Downloaded from www.vinmanuals.com

M-197 CDB

FR **Manuel de l'utilisateur**
GB **User Manual**
NL **Manuel du Utilisateur**
DE **Benutzerhandbuch**
ES **Manual de instrucciones**
IT **Manuale**
NL **Handleiding**

FR RADIO REVEIL DOUBLE ALARME DAB/DAB+

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LCD
2. ⏻ / **SOURCE**: Veille / Marche; Pour sélection le mode de fonctionnement: DAB, FM ou AUX.
3. **ALM1**: Alarme 1
4. **ALM 2**: Alarme 2
5. **SCAN**: Recherche automatique
6. **MENU**: Pour accéder au menu principal
7. **SELECT**: Confirmer la sélection/ les réglages
8. **PRESET**: Stations préréglées
9. **INFO**: Pour consulter les informations de réglages
10. **VOLUME**: Réglage du volume
11. **TUNING/SET**: Molette de tuning; réglage haut/ bas
12. **SLEEP**: Sommeil (pour sélectionner la durée)
13. **SNOOZE/ DIMMER**: Report d'alarme; Réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage
14. Haut-parleur
15. Prise d'alimentation CC
16. Entrée auxiliaire AUX
17. Antenne télescopique FM

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur

Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~ 50/60Hz. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- Eteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour coupler complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

En mode veille, appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre l'unité en marche. Appuyez longuement de nouveau pour éteindre l'unité.

SÉLECTION DE LA SOURCE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode DAB, le mode FM ou le mode AUX.

REGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le volume, tournez la commande **VOLUME** dans le sens horaire/antihoraire.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

La première fois que vous écoutez la radio DAB/DAB+, l'heure et la date de votre produit seront synchronisées automatiquement à celles diffusées par le service DAB en mode DAB. Si vous préférez régler l'heure et la date manuellement, allumez la radio et suivez les étapes suivantes:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** enfoncée.
2. Tournez la touche **TUNING** pour faire défiler jusqu'à <SYSTEM>. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour entrer <TIME>, puis <SET TIME> s'affichera, appuyez à nouveau sur **SELECT** pour entrer cette option.
4. Les chiffres des heures clignoteront. Utilisez la touche **TUNING** pour régler l'heure, appuyez sur la touche **SELECT** lorsque l'on est satisfait. Les chiffres des minutes clignoteront. Utilisez la touche **TUNING** pour régler les minutes, appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Le jour clignotera. Utilisez la touche **TUNING** pour régler le jour, le mois et l'année.

Lorsque vous confirmez la date, "SAVED" s'affichera et l'affichage revviendra à <SET TIME >.

Vous pouvez maintenant utiliser la touche **TUNING** et la touche **SELECT** pour définir ceux qui suivent:

- SET TIME FORMAT: affichage de l'horloge en mode 12/24 heures;
- SET DATE FORMAT: DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE (Mise à jour automatique): mise à jour automatique du temps à partir du signal DAB, du signal FM, du signal DAB ou FM (Any) ou aucune mise à jour (no update).

Remarque: lorsque vous effectuez le réglage dans le menu, appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir à l'étape précédente.

ECOUTER LA RADIO DAB/DAB+

1. Lorsque le mode DAB / DAB+ est sélectionné, la radio commencera la recherche automatique des stations DAB/DAB+ si c'est la première fois que l'unité est utilisée. L'affichage passe à "SCAN". La réception DAB+ et le nombre de stations trouvées seront affichés.
2. Une fois la recherche terminée, la radio sélectionnera la première station disponible et commencera à diffuser. Les stations sont listées par ordre numérique et par ordre alphabétique ensuite.

Remarque: La liste des stations de radio DAB/DAB+ est enregistrée dans la mémoire et la prochaine fois que vous allumez votre radio la recherche de la station ne se fera plus. Il est possible d'effectuer la recherche manuellement des stations en appuyant la touche **SCAN**.

3. Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner la liste des stations.
4. Lorsque la station souhaitée est affichée, appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Ou patientez quelques secondes et la station sera alors confirmée automatiquement. Il y aura un court délai pendant lequel votre radio se calera à votre station sélectionnée.

Remarque:

- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, «NO DAB» apparaîtra sur l'écran.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique ou procédez de nouveau à la recherche d'une station autre encore.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

ECOUTER LA RADIO FM

En mode radio FM, tournez la touche **TUNING** pour une recherche manuelle. Appuyez sur la touche **SCAN** une fois pour lancer la recherche automatique.

Remarque: Pour une meilleure réception, étirez l'antenne télescopique.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Cette unité peut enregistrer 10 stations FM et 10 stations DAB/DAB+.

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la bande FM ou DAB/ DAB+.
2. Choisissez une station de radio.
3. Tenez la touche **PRESET** jusqu'à ce que le mode de sauvegarde de présélection.
4. Utilisez la touche **TUNING** pour sélectionner un canal.

Remarque: Si vous choisissez une station qui n'a pas été allouée, «EMPTY» (Vide) s'affichera. Si la station a déjà été allouée, la fréquence s'affichera.

5. Appuyez sur la touche **SELECT** pour enregistrer la station ou patientez quelques secondes et la station sera enregistrée sans avoir confirmé automatiquement. «STORED» (Mémorisée) s'affichera.
6. Répétez les étapes 1 à 5 pour sauvegarder d'autres stations.

ECOUTER LA RADIO PRESETS

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la bande FM ou DAB/DAB+.
2. Appuyez sur **PRESET** une fois, puis tournez la touche **TUNING** pour sélectionner votre station souhaitée.
3. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection, ou patientez quelques secondes et la station souhaitée sera alors confirmée automatiquement.

RÉGLER L'ALARME ET LE MODE D'ALARME

Lorsque l'heure a été réglée,

1. Appuyez sur la touche **ALM1** une fois, puis appuyez sur la touche **SELECT**, l'indicateur « 🔔 » ou 🔔 » clignotera.
2. Tournez la touche **TUNING** pour régler l'heure du réveil, appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer.

Remarque: En format d'horloge 12 heures, observez-bien l'indicateur AM/ PM pour régler correctement.

3. Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner fune des durées d'alarme: 15-30-45-60-90 minutes. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Lorsque la durée de l'alarme est atteinte, l'alarme s'arrêtera sans que vous n'appuyiez sur un bouton.
4. Tournez la touche **TUNING** pour régler la source de réveil sur sonnerie, DAB ou FM. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.
5. Tournez la touche **TUNING** pour régler la station d'alarme sur la dernière station ou sur une station préséléctionnée. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.

Remarque: Si vous sélectionnez la source de réveil sur sonnerie, la sélection n'apparaîtra pas.

6. Tournez la touche **TUNING** pour spécifier l'une des options d'alarmes de fréquence suivante: « DAILY », « ONCE », « WEEKENDS » et « WEEKDAYS ». Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.

Remarque: Si vous sélectionnez « ONCE », vous serez invité à définir la date de votre alarme.

7. Le statut de l'alarme s'affichera. Tournez la touche **TUNING** pour choisir d'activer ou désactiver l'alarme **SELECT** pour confirmer. « ALM1 » s'affichera. Si vous avez sélectionné le mode de réveil par DAB ou FM à l'étape précédente, l'indicateur « 🔔 » s'affichera. Si vous avez sélectionné le mode de réveil par buzzer, l'indicateur « 🔔 » s'affichera.

Remarque:

- La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **ALM2**.
- Préréglez l'horloge et l'alarme avant de sélectionner la source du réveil sur une station préséléctionnée.
- Le niveau décibel précédemment enregistré, le volume de l'alarme (buzzer/ FM/ DAB) sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le niveau du volume.
- Si vous vous réveillez avec la radio, sélectionnez la station de votre choix, puis maintenez la touche ⏻ appuyée pour éteindre la radio avant que l'heure de l'alarme n'arrive. Pour choisir la station, consultez « **ÉCOUTER LA RADIO DAB/DAB+** » et « **ÉCOUTER LA RADIO FM** ».
- Si l'horloge n'est pas définie ou n'est pas mis à jour à cause du signal radio, « NO CLOCK » s'affichera lorsque vous essayez de régler l'alarme. L'alarme ne peut être réglée qu'après avoir réglé l'horloge.

Arrêter l'alarme

1. Répétition d'alarme
Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard.

2. Arrêt d'alarme
Appuyez sur **ALM1** / **ALM2** ou ⏻. L'alarme 1 ou 2 ne sonnera de nouveau que le jour suivant, à la même heure.

Remarque:

- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « ONCE », l'alarme ne sonnera plus.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « DAILY », l'alarme sonnera de nouveau.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « WEEKEND », l'alarme sonnera de nouveau les week-ends.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « WEEKDAYS », l'alarme sonnera de nouveau les jours de la semaine.

3. Annuler l'alarme
Appuyez sur la touche **ALM1**, puis tournez la touche **TUNING** pour choisir « OFF », appuyez sur **SELECT** pour annuler l'alarme 1 de manière permanente. L'indicateur « 🔔 » s'éteindra.
Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **ALM2**.

FONCTION SOMMEIL

Pour vous endormir avec la radio lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour choisir entre 15-30-45-60-90 minutes d'écoute. L'indicateur s'allume. L'unité s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que l'écran affiche « OFF ». L'indicateur s'éteint.

GRADATEUR D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

L'unité allumée, appuyez sur **DIMMER** pour sélectionner la luminosité de l'écran.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le côté droit de l'unité (câble non inclus).
2. Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode AUX IN. « AUX» apparaît à l'écran.
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
4. Réglez le volume au niveau voulu.
5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

RÉVISION DE PLUS D'INFORMATIONS

MODE FM DAB/ FM

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **INFO** pour examiner certains paramètres de l'appareil (par exemple, l'heure, la date) ou les informations disponibles (par exemple, un texte radio, un nom) pour la station que vous écoutez.

MENU DE CONFIGURATION

Navigquez dans le menu de configuration.

1. En mode FM, DAB/DAB+ ou AUX, appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le menu de configuration.
2. Tournez la touche **TUNING** pour faire défiler jusqu'à ce que l'une des options soit sélectionnée.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour entrer dans la configuration associée.

Menu de paramètres DAB/DAB+

FULL SCAN (Recherche totale)

Cette fonction vous permet de rechercher automatiquement et de créer une liste des programmes DAB/DAB+ disponibles.

PRUNE (enlever les stations listées mais non disponibles)

Supprimez les stations

Supprimez les stations répertoriées mais indisponibles. Cette fonction peut supprimer toutes les stations non disponibles indiquées dans la liste des stations avec un "?" devant le nom de la station.

DRC (Compression de la gamme dynamique)

Le DRC permet d'écouter des sons plus doux plus agréables à écouter lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant.

Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner votre niveau de DRC: off, low, high

DRC off - pas de compression. Ce sont les paramètres par défauts.

DRC Low- compression moyenne.

DRC high-compression maximale.

Remarque:

- Le DRC n'est effectif que pour les programme de compression de portée dynamique.
- Lorsque vous réglez le niveau de DRC, le volume peut être écouté plus fort.

MANUAL (Réglage manuel)

Cette fonction peut être utilisée pour aider le positionnement de l'antenne ou de l'unité pour obtenir une réception optimale pour une fréquence ou un canal particulier.

SYSTEM (Système)

Permet de sélectionner les options de configuration système: TIME (Heure), BACKLITE (Rétroéclairage), RESET (réinitialisation des paramètres d'usine), SW VERS (Version logicielle).

• TIME (Heure)
Vous pouvez régler les paramètres de l'horloge et de la date.

• BACKLITE (Rétroéclairage)
1. Sélectionnez <TIMEOUT>, et appuyez sur **SELECT** pour entrer dans cette option.
2. Tournez la touche **TUNING** afin de choisir le délai avant extinction du rétroéclairage: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 >180. Appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer votre réglage.

• RESET (réinitialisation des paramètres d'usine)
Permet d'effacer tous les paramètres utilisateurs définis.
Lorsque vous entrez en mode de réinitialisation, tournez la touche **TUNING** pour sélectionner « RESET ? » et appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer la réinitialisation des paramètres par défaut. Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner « RESET N »,et appuyez sur **SELECT** pour annuler cette sélection.

• SW VER (Version logiciel)
Permet d'afficher la version du logicielle actuelle.

Menu de paramètres FM

SCAN (Recherche)

DX: Lorsque vous sélectionnez « DX », les stations tant distantes que locales peuvent être reçues.

LOCAL: Lorsque vous sélectionnez « LOCAL », seules les stations locales sont disponibles.

SYSTEM (Système)

Consultez le mode de configuration système DAB/DAB+

Menu de paramètres AUX

SYSTEM (Système)

Consultez le mode de configuration système DAB/DAB+

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION: DC IN 5V ⎓ 1A
FREQUENCE RADIO: FM: 87.5 -108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-197 CDB" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

CONSIGNES DE SECURITE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir/ démonter pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.

Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.

Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions.

IMPORTANT

- La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil.
- Veillez à ne pas obstruer les ventilations de l'appareil. Placez l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant l'appareil d'un tissu/ journaux/ d'autres objets tels que journaux, nappes, rideaux.
- Ne placez pas d'objets source de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- N'utilisez cet appareil que sous des climats tempérés.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Informez-vous auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

GB DAB/DAB+ DUAL ALARM CLOCK RADIO

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LCD display
2. ⏻ / **SOURCE**: To turn unit on/ off; To select function mode: DAB, FM, AUX.
3. **ALM1**: Alarm 1
4. **ALM2**: Alarm 2
5. **SCAN**: Auto scan
6. **MENU**: Button: To access the main menu
7. **SELECT**: Button: confirm the selection/ settings
8. **PRESET**: Button: preset radio stations
9. **INFO**: Button: to review the setting information
10. **VOLUME**: control: volume up/ down
11. **TUNING/SET** knob: tuning, setting up/ down
12. **SLEEP**: button: to fall asleep with the radio
13. **SNOOZE/ DIMMER**: snooze; to adjust display brightness
14. Speaker
15. DC IN jack
16. **AUX IN** jack
17. FM telescopic antenna

POWER SUPPLY

AC ADAPTOR

The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of AC 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Cautions:

- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

TURN ON/ OFF THE UNIT

In standby mode, press ⏻ button to turn on the unit. Press and hold this button to turn off the unit.

SELECTION FUNCTION

When the unit is on, repeatedly press **SOURCE** button to select desired mode: DAB, FM or AUX.

ADJUSTING VOLUME

To increase or decrease the sound level, rotate **VOLUME** clockwise or anti-clockwise.

SETTING THE TIME AND DATE

The first time you listen to DAB/ DAB+ radio, the time and date of the unit will synchronised automatically to the broadcast by the DAB service in 24 hour mode, which is in line with daylight saving.

If you want to set the time and date manually, turn on the radio and follow the steps as follows:

1. Press the **MENU** button.
2. Rotate the **TUNING** knob to scroll to <SYSTEM>. Press **SELECT** button to enter this option.
3. Press **SELECT** button to enter <TIME>, then <SET TIME> is displayed, press **SELECT** again to enter this option.
4. The hour digits will flash. Use the **TUNING** knob to set the hour. Press the **SELECT** button to confirm. Then the minute digits will flash. Use the **TUNING** knob to set the minutes. Press the **SELECT** button to confirm.
5. Day will flash. Use the **TUNING** knob and **SELECT** button to set the day, month and year.

When you confirm the date, "SAVED" is displayed and the display returns to <SET TIME >.

You can use **TUNING** knob and **SELECT** button to set following:

- SET TIME FORMAT: 12/24 hour clock display;
- SET DATE FORMAT: DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE: Auto update the time from the DAB signal, FM signal, ANY (DAB of FM signal) or no update.

Note: When do the setting in the menu, press the **MENU** button to return back to previous step.

LISTEN TO DAB/DAB+ RADIO

1. When selected DAB/DAB+ mode, the unit will start automatic scan for DAB/DAB+ stations for the first time. The display will change to "SCAN". The DAB/DAB+ reception will be showed and the number of stations found will be displayed.
2. When the scan is complete, the unit will select the first available station and start to play automatically. Stations will be listed in numerical and then alphabetical order for the first time.

Note: When the DAB/DAB+ radio station list is stored, it will not search automatically again. Press **SCAN** button to search and list station.

3. Rotate **TUNING** to select through the list of stations.
4. When the desired station is displayed, press the **SELECT** button to confirm. Or the desired station will be confirmed automatically after a few seconds if no further operation. There will be a short delay while your radio tunes to your selected station.

Note:

- If no broadcasts are found by DAB/DAB+ scan, "NO DAB" appears in the display.
- For a better reception, extend the telescopic antenna or do the full scan again in another place.
- During the search operation, the sound level is automatically muted.

LISTENING TO FM RADIO

In FM radio mode, turn **TUNING** button to tune manually. Press **SCAN** button once to search automatically.

Note: For a better reception, extend the telescopic antenna.

PRESET STATIONS

This unit can store 10 FM and 10 DAB/DAB+ stations.

1. Repeatedly press **SOURCE** button to select FM or DAB/DAB+ mode.
2. Select a radio station.
3. Press and hold **PRESET** button to enter preset store mode.
4. Use **TUNING** knob to select a channel.

Note: If you choose a station that hasn't been allocated, "EMPTY" will be showed. If the station has been allocated before, the frequency will be showed.

5. Press **SELECT** button to save it. Or the selected station will be saved automatically after a few seconds if no further operation. "STORED" will be displayed.
6. Repeat step 1-5 to store other stations.

LISTENING TO RADIO PRESETS

1. Press **SOURCE** button to select FM or DAB/DAB+ band.
2. Press **PRESET** button once, then rotate **TUNING** knob to your desire station.
3. Press **SELECT** to confirm your selection, or the preset station will be confirmed automatically after a few seconds if no further operation.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

When the time has been set,

1. Press **ALM1** button once, then press **SELECT** button, Alarm 1 indicator « 🔔 » or 🔔 » will flash.
2. Rotate **TUNING** knob to set the time of wake up, press **SELECT** to confirm.

Noted: In 12 hour clock format, be sure to observe the AM/PM indicator to set correctly.

3. Rotate **TUNING** knob to select one of the duration of alarm: 15-30-45-60-90. Press **SELECT** to confirm. When the duration of alarm reach, the alarm will stop although you do not press any button.
4. Rotate **TUNING** knob to select the source of wake up by buzzer, DAB or FM. Press **SELECT** button to confirm.
5. Rotate **TUNING** knob to select the alarm station by last or preset station. Press **SELECT** button to confirm.

Noted: If you select the source of wake up by buzzer, it will not appear this selection.

6. Rotate **TUNING** knob to specify one of the following alarm frequency options: "DAILY", "ONCE", "WEEKENDS" and "WEEKDAYS". Press **SELECT** button to confirm.

Note: If you select "ONCE", you will be prompted to set the date for your alarm.

7. The alarm status will be showed. Rotate **TUNING** knob to choose on/off the alarm, press **SELECT** to confirm. "SAVED" will be displayed. If you select the source of wake up by DAB or FM before, " 🔔 " indicator will be displayed. If you select the source of wake up by buzzer, " 🔔 " indicator will be displayed.

Note:

- Same procedure applies for alarm 2 with **ALM2** button.
- Preset the station before you select the wake up source by preset stations.
- The previous level of listening is stored, the volume for the alarm (buzzer/ FM/ DAB) will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.
- If you wake up with last radio, select your desire station, then press and hold ⏻ button to turn off the radio before alarm time reaches. For the station selecting, please refer to "**Listen to DAB/DAB+ radio**" and "**Listen to FM radio**".
- If the time is not set or has failed to update from the radio signal, "CLOCK" will be displayed when you try to set the alarm. Alarm can only be set after the time has been set.

Stopping the alarm

1. Alarm response
Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later.

2. Alarm stop
Press **ALM1** / **ALM2** or ⏻. The alarm 1 or alarm 2 will sound again the next day at the same time.

Note:

- If you select the alarm frequency by "ONCE", the alarm will not sound again.
- If you select the alarm frequency by "DAILY", the alarm will sound again.
- If you select the alarm frequency by "WEEKEND", the alarm will sound again at each weekend.
- If you select the alarm frequency by "WEEKDAYS", the alarm will sound again except weekend.

3. Alarm Cancellation
Press **ALM1**, then rotate **TUNING** knob to select "OFF" mode. Press **SELECT** button to confirm. Alarm 1 indicator will be disappeared. The " 🔔 " or 🔔 " indicator turn off.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with **ALM2** button.

SLEEP FUNCTION

When the unit is on. To fall asleep with the radio, repeatedly press **SLEEP** to select 15-30-45-60-90 minutes of listening. Indicator will light up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, repeatedly press **SLEEP** button until "OFF" display, Indicator lights off.

DIMMER

Press **DIMMER** button repeatedly to select the brightness of the screen.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the unit (cable not included).
2. Press **SOURCE** button repeatedly to select AUX IN mode. "AUX" appears on display.
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

REVIEWING MORE INFORMATION (FM/ DAB MODE)

Repeatedly press **INFO** button to review some unit settings (e. g. time, date) or available information (e. g. radio text, name) for the station you are listening.

SETUP MENU

Navigating the setup menu.

1. In FM, DAB or AUX mode, press **MENU** to enter into setup menu.
2. Rotate **TUNING** knob to scroll to one of the available options.
3. Press **SELECT** button to enter related setup.

DAB/DAB+ Setting Menu

FULL SCAN

This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB/DAB+ stations.

PRUNE (remove stations that are listed but unavailable)

Remove stations that are listed but unavailable. This function can remove all invalid stations indicated in the station list with a "?" in front of the station name.

DRC (Dynamic range compression)

DRC can make quieter sounds easier to hear when the unit is used in a noisy environment. Turn **TUNING** knob to select your desire DRC level: off, low, high

- DRC off- no compression. This is the default setting.
- DRC Low- medium compression.
- DRC High- maximum compression.

Note:

- DRC is effective only in dynamic range compression broadcast.
- When you adjust the DRC level, volume can be heard more loudly.

MANUAL (Manual Tune)

This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

SYSTEM

To select the system setting options: TIME, BACKLITE, RESET, SW VER (software version).

• TIME
You can adjust the time and date settings.

• BACKLIT
1. Select <TIMEOUT> and press **SELECT** to enter to this option.
2. Rotate **TUNING** knob to select your desire backlight timeout in seconds: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 >180. Then press **SELECT** to confirm your setting.

• RESET
To clear all users defined settings.
When you enter into reset mode, rotate **TUNING** knob to select "RESET ?", press **SELECT** button to confirm to restore to factory default settings.
Rotate **TUNING** knob to select "RESET N", press **SELECT** to cancel this selection.

• SW VER (software version)
To display the current software version

FM Setting Menu

SCAN

DX: When you select "DX", both distance and local stations can be received.

LOCAL: When you select "LOCAL", only local stations are available.

SYSTEM

Please refer to the DAB/DAB+ system setup mode.

AUX setting Menu

SYSTEM

Please refer to the DAB/DAB+ system setup mode.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: DC IN 5V ⎓ 1A
RADIO FREQUENCY: FM: 87.5 -108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

Design and specifications are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-197 CDB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

SAFETY INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT

- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings are not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- This apparatus is for use in moderate climates.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To completely disconnect the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your retailer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

Design and specifications are subject to change without notice.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT RÁDIO RELÓGIO DAB/DAB+ COM DESPERTADOR DUPLO

LOCALIZAÇÃO E DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

1. LCD Visor
2. ⏻ / **SOURCE**: Para ligar e desligar o aparelho; Para selecionar o modo de funcionamento: DAB, FM ou AUX.
3. Botão **ALM1**: alarme 1
4. Botão **ALM2**: alarme 2
5. **SCAN**: Análise automática
6. **MENU**: Para aceder o menu principal
7. **SELECT**: Confirmar a seleção / ajustes
8. **PRESET**: Memória de estações
9. **INFO**: Para rever as informações de configuração
10. **VOLUME** controle: aumentar o volume/ diminuir o volume
11. **TUNING/SET**: Sintonia/ configurações ajustadas
12. **SLEEP**: dormir com o rádio
13. **SNOOZE/ DIMMER**: Intensidade de repetição do alarme; Abaixar a intensidade da luz da tela
14. Altifalante
15. Tomada DC IN
16. Tomada de entrada **AUX IN**
17. Antena telescópica FM

ALIMENTAÇÃO

Utilização do adaptador de corrente

A fonte fornecida de alimentação deverá ser utilizada em tomadas de 100 a 240V ~ 50/60Hz e deverá ser ligada nas configurações de tensão especificações.

Atenção:

- O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
- Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danificar o leitor.
- No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada.
- Coloque o aparelho na proximidade da tomada de parede e certifique-se de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o adaptador da tomada de parede.
- O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efectivamente o adaptador da tomada de corrente.
- Nunca utilize um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar preso nem esmagado. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação.

LIGADO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. Mantenha pressionado ⏻ para desligar o aparelho.

SELECÇÃO DE FONTE

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo DAB, FM ou AUX.

AJUSTANDO O VOLUME

Para aumentar/diminuir o nível de volume, gire o botão **VOLUME** em sentido horário ou anti-horário.

AJUSTANDO A HORA E A DATA

A primeira vez que escutar o rádio em DAB/DAB+, a hora e a data do seu produto será sincronizada automaticamente com aquela transmitida pelo serviço DAB no modo 24 horas, e com a hora de Verão, portanto, não há necessidade de acertar manualmente a hora e a data.

Se desejar definir manualmente a hora e a data, ligue o rádio e siga os passos abaixo:

1. Pressione o botão **MENU**.
2. Gire o botão **TUNING** até aparecer "SYSTEM" (Sistema). Pressione o botão **SELECT** para entrar na opção.
3. Prima o botão **SELECT** para introduzir "TIME" (Hora), em seguida, "SET TIME" (Definir hora) é apresentado, prima **SELECT** novamente para introduzir a opção.
4. Os dígitos das horas piscarão. Use o botão **TUNING** para ajustar a hora. Pressione o botão **SELECT** para confirmar. Em seguida, os dígitos dos minutos piscarão. Use o botão **TUNING** para ajustar os minutos. Pressione o botão **SELECT** para confirmar.
5. O dia piscará. Utilize o botão **TUNING** e o botão **SELECT** para ajustar o dia, mês e ano.

Quando confirmar a data. "SAVED" (guardada) é exibido e o visor retorna para "SET TIME" (Definir hora).

Agora pode usar o botão **TUNING** e o botão **SELECT** para definir os seguintes itens:

- SET TIME FORMAT (Definir formato da hora): relógio de 12/24 horas;
- SET DATE FORMAT (Defina o formato da data): DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY
- AUTO UPDATE (Atualização automática): atualização automática do tempo a partir do sinal DAB, do sinal FM (FM signal), sinal DAB ou FM (ANY) ou nenhuma atualização (no update).

Nota: quando fizer a configuração no menu, pressione o botão **MENU** para voltar ao passo anterior.

ESCUTANDO RÁDIOS DAB/DAB+

Busca automática

1. No modo DAB/DAB+, o rádio iniciará a busca automática das estações DAB se for a primeira vez que usar a unidade. O visor mudará para "SCAN". A frequência DAB/ DAB+ será mostrada e o número de estações encontradas será exibido.
2. Quando a sintonização estiver concluída, o rádio selecionará a primeira estação disponível e irá começar a tocar. Inicialmente, as estações são listadas em ordem numérica e, em

5. Drücken Sie die Taste **SELECT** zum Speichern. Falls Sie keine weitere Funktion ausführen, wird der ausgewählte Sender nach einigen Sekunden automatisch gespeichert. "STORED" wird angezeigt.
6. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, um weitere Sender zu speichern.

AUFRUFEN GESPEICHERTER SENDER

1. Betätigen Sie die **SOURCE** -Taste, um das UKW- oder DAB/DAB+-Band zu wählen.
2. Drücken Sie einmal die Taste **PRESET**. Wählen Sie dann mit dem **TUNING**-Regler den gewünschten Sender aus.
3. Drücken Sie die Taste **SELECT** zum Bestätigen Ihrer Auswahl. Falls Sie keine weitere Funktion ausführen, wird der ausgewählte Sender nach einigen Sekunden automatisch bestätigt.

EINSTELLEN DER WECKZEIT UND DES ALARMMODUS

Schalten Sie das Gerät, nachdem der Uhrzeit eingestellt wurde.

1. Betätigen Sie für eine **ALM 1** und eine **ALM 2** Alarm die Taste Das Symbol Alarm 1 (**Δ** oder **2**) fängt an zu blinken.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Regler zum Einstellen der Weckzeitzeit und drücken Sie die Taste **SELECT** zum Bestätigen.
Hinweis: Im 12-Stundenformat müssen Sie beim Einstellen der Uhrzeit auf die AM/PM-Anzeige achten.
4. Drehen Sie den **TUNING**-Regler zur Auswahl einer Weckrufdauer: 15-30-45-60-90. Drücken Sie die Taste **SELECT** zum Bestätigen. Nach Ablauf der Weckrufdauer wird der Weckruf Derweil, auch wenn bei keine Taste drücken.
4. Drehen Sie den **TUNING**-Regler, um die Alarmquelle auf Summer, DAB oder UKW zu stellen. Betätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung.
5. Drehen Sie den **TUNING**-Regler zur Auswahl des letzten Senders oder eines gespeicherten Senders. Betätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung.
Hinweis: Wählen Sie die Quelle Summer wählen, wird es diese Einstellung nicht angezeigt.
6. Drehen Sie den **TUNING**-Regler, um eine der folgenden Alarmoptionen festzulegen: "DAILY", "ONCE", "WEEKENDS" und "WEEKDAYS". Betätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung.
Hinweis: Falls Sie die Option „ONCE" auswählen, werden Sie aufgefordert, das Datum der Weckruf einzugeben.
7. Der Alarmstatus wird angezeigt. Drehen Sie den **TUNING**-Regler, um den Alarm an- oder auszuschalten und zu bestätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung. "SAVED" wird angezeigt. Falls Sie vorher DAB oder UKW als Weckruf eingestellt haben, erscheint die Anzeige „ **Δ** ". Falls Sie den Buzzer ausgewählt haben, erscheint die Anzeige „ **Δ** ".

Hinweis:
- Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **ALM2** -Taste.
- Speichern Sie Ihren Lieblingssender, damit Sie immer mit voreingestelltem Sender wählen.
- Die zuletzt verwendete Lautstärkeeinstellung wird gespeichert; die Lautstärke des Weckrufs (Buzzer/ UKW/ DAB) ist daher identisch. Falls Sie mit dem Radio geweckt werden, vergessen Sie nicht, die Lautstärke entsprechend zu überprüfen.
- Wenn als Alarmquelle der zuletzt gewählten Sender benutzen, wählen Sie den gewünschten Sender und Halten Sie die Taste **Ο** , um das Radio auszuschalten, bevor der Alarmzeit erreicht wird. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander! Andernfalls setzen Sie sich einer Gefahr durch Elektroschocks aus! Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Überlassen Sie alle Reparaturen an ihm ausschließlich qualifizierten Fachleuten.

Dieses Symbol weist auf gefährliche elektrische Spannungen innerhalb des Gerätesihn.

Dieses Symbol soll daran erinnern, dass die mit dem Gerät gelieferte Anleitung wichtige Hinweise enthält.

WICHTIG
Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten sie auf einen mindestabstand von 5 cm um das gerät, um eine ausreichende belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen des Gerätes bedecken.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Achten sie darauf, dass sie das gerät nur in gemässigten klimazonen. Mit dem netzkabel kann das gerät vom stromnetz getrennt werden. ziehen sie den netzstecker vollständig aus der netzsteckdose heraus, um das gerät komplett vom netzstrom zu trennen. Der netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen phänomenen kann das produkt fehlfunktionieren aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, das gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, bitten wir Sie, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Händler.

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).
2. Drücken Sie die **SOURCE** Taste und wählen Sie den AUX Modus. Die Anzeige „AUX" wird auf dem Display angezeigt.
3. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
4. Stellen Sie das Lautstärkeniveau mit Ihrem Regler ein.
5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

INFORMATIONEN ANZEIGEN (UKW/ DAB-MODUS)

Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO**, um Geräteeinstellungen oder verfügbare Informationen für den aktuellen Sender anzuzeigen.

DAB-MENÜ
Navigation durch das Setup-Menü.
1. Betätigen Sie im UKW- /DAB/DAB+- oder AUX Modus die **MENU**-Taste um in das Einstellungsmenü zu gelangen.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Regler, um eine der verfügbaren Optionen auszuwählen.
3. Betätigen Sie die **SELECT**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

DAB/DAB+ Einstellungsmenü
FULL SCAN (Vollständiger Suchlauf)
Mit dieser Funktion können Sie eine automatische Suche durchführen und eine Liste der empfangbaren DAB/DAB+-Sender erstellen.

PRUNE (Löschen)
Löschen Sie Sender, die angezeigt, jedoch nicht mehr empfangen werden. Mit dieser Funktion können alle Sender, die in der Senderliste vor ihrem Namen mit einem „?" gekennzeichnet sind, gelöscht werden.

DRC (Dynamikbereich-Komprimierung)
Falls das Gerät in einer lauten Umgebung verwendet wird, können leise Töne mit der DRC-Funktion hörbar gemacht werden.
Benutzen Sie die Tasten **TUNING**, um den gewünschten DRC-Pegel zu wählen: aus, low, high
DRC off (aus) – keine Komprimierung. Dies ist die Standardeinstellung.
DRC low – mittlere Komprimierung.
DRC high – maximale Komprimierung.

Hinweis:
- Die DRC-Funktion ist nur für Sender mit verkleinertem Dynamikbereich verfügbar.
- Nach der Auswahl der DRC-Einstellung wird der Ton lauter wiedergegeben.

Manuell einstellen
Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Gerätes, um die Empfangsqualität eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

SYSTEM
Systemeinstellungen konfigurieren: TIME (Zeit), BACKLITE (Beleuchtung), RESET (Werkseinstellung), SW VER (Software-Version)

• TIME (Zeit)
Mit dieser Funktion können Sie die Uhrzeit- und Datumseinstellungen konfigurieren.

• BACKLITE (Beleuchtung)
1. Wählen Sie <TIMEOUT> und drücken Sie **SELECT** zum Bestätigen.
2. Wählen Sie mit **TUNING** die Dauer bis zur automatischen Abschaltung der Beleuchtung: on (Ein) > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120>180. Drücken Sie dann **SELECT** zum Bestätigen.

• RESET (Werkseinstellung)
Alle benutzerdefinierten Einstellungen werden zurückgesetzt.
Wenn Sie den Rücksetzvorgang abgeben haben, wird "RESETTING" angezeigt. Sie mit dem **TUNING**-Regler die Option „RESET Y" und drücken Sie die Taste **SELECT**, um die Rücksetzung zu bestätigen. Um die Rücksetzung zu stoppen, wählen Sie mit dem **TUNING**-Regler die Option „RESET N" und drücken Sie die Taste **SELECT**.

• SW VER (Software-Version)
Wird die aktuelle Software-Version angezeigt.

FM Einstellungsmenü
SCAN (Sendersuche)
DX: Wenn Sie "DX" wählen, werden sowohl Fern- und als auch lokale Sender empfangen.
LOCAL: Wenn Sie "LOCAL" wählen, stehen nur lokale Sender zur Verfügung.

SYSTEM
Informieren Sie sich wäher im Abschnitt DAB/DAB+ Setup-Modus.

AUX Einstellungsmenü
SYSTEM
Informieren Sie sich wäher im Abschnitt DAB/DAB+ Setup-Modus.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: DC IN 5V ⎓ 1A
RADIOFREQUENZ: FM: 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.

Wird das Gerät an einen Ort installiert, dass dieser „MUSE M-107 DB" den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

NL DAB/DAB+ DUAL WEKKERRADIO MET ALARM

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. LCD-display
2. Toets **Ο / SOURCE**: Om het apparaat aan/uit te zetten; Voor het selecteren van de modus DAB, FM of AUX.
3. Toets **ALM1**: alarm 1
4. Toets **ALM2**: alarm 2
5. **SCAN**: Auto afstemen
6. **INFO**: Voor het weergeven van informatie
7. **SELECT**: bevestig selectie / instellingen
8. **MENU**: Voor Werkzeugzenden
9. **INFO**: Om instellingen en informatie te bekijken
10. **VOLUME** controle: volume omhoog / volume omlaag
11. **TUNING/SET**: radiofrequentie in de **SELECT**-modus
12. Toets **SLEEP**: Om de slaaptijd te ingeven/te wijzigen
13. Toets **SNOOZE/ DIMMER**: Om de dimmer te bedienen; lichtintensiteit van het scherm
14. Luidsprekier
15. Ingang voor DC (voeding)
16. **AUX** IN-stekkerbus
17. Telescopische FM-antenne

VISUALIZZIONE DI ULTERIORI INFORMAZIONI (MODALITÀ FM/ DAB)

Premere più volte il tasto **INFO** per verificare alcune delle impostazioni dell'apparecchio o ulteriori informazioni sulla stazione radio. Le informazioni disponibili per la stazione corrente (ad es. testo radio, nome della radio ecc.).

MENU DI IMPOSTAZIONE

Navigazione nel menu di impostazione
1. Premete il tasto **MENU** o AUX, premere il pulsante **MENU** per accedere al menu di impostazione.
2. Ruotate la manopola **TUNING** per scorrere le opzioni disponibili.
3. Premere il tasto **SELECT** per confermare la selezione.

Menu di impostazione DAB/ DAB+
FULL SCAN (Scansione completa)
Questa funzione consente di avviare una ricerca automatica e creare un elenco delle stazioni DAB/DAB+ la cui ricezione è buona.

PRUNE (Elimina)
Consente di rimuovere le stazioni non disponibili contenute nell'elenco. Le stazioni non più disponibili sono contrassegnate dal simbolo seguito dall'icona "?".

DRC (Compressione del livello audio)
La funzione DRC aiuta a rendere i suoni deboli più facili da udire quando ascoltate la radio in un ambiente rumoroso. Ruotate la manopola **TUNING** per selezionare il livello DRC desiderato: disattivo, basso, alto
DRC off (disattivo): nessuna compressione (impostazione predefinita).
DRC low (basso): compressione bassa.
DRC High (alto): compressione massima.

Nota:
- La funzione DRC funziona solo con stazioni radio con compressione del livello audio.
- Quando si regola il livello DRC, il volume è maggiorato.

MANUAL (Sintonizzazione manuale)
Questa funzione viene utilizzata come aiuto per il posizionamento dell'antenna o dell'apparecchio, per ottenere la ricezione ottimale di uno specifico canale o frequenza.

SYSTEM (Sistema)
Consente di accedere alle opzioni di impostazione del sistema: TIME (Ora), BACKLITE (Retroilluminazione), RESET (Ripristino valori di default), SW VER (Versione del software).

• TIME (Ora)
È possibile impostare l'ora e la data.

• BACKLITE (Retroilluminazione)
1. Selezionate <TIMEOUT>, quindi premete il tasto **SELECT** per confermare la selezione e accedere al menu.
2. Ruotate la manopola **TUNING** per selezionare l'intervallo desiderato: On > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180. Premete il tasto **SELECT** per confermare la selezione.

• RESET (Ripristino valori di default)
Consente di annullare tutte le impostazioni definite dall'utente.
In modalità di ripristino, ruotare la manopola **TUNING** per selezionare "RESET Y", premere **SELECT** per confermare il ripristino delle impostazioni originali di fabbrica. Ruotate la manopola **TUNING** e selezionare "RESET N", premere **SELECT** per annullare l'operazione.

• SW VER (Versione del software)
Viene visualizzata la versione corrente del software.

Menu di impostazione FM
SCAN (Ricerca)
DX: selezionando "DX" è possibile ricevere sia le stazioni locali sia quelle più lontane.
LOCAL: selezionando "LOCAL", è possibile ricevere solo le stazioni locali.

SYSTEM (Sistema)
Consultate la modalità di impostazione DAB/DAB+.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE: INGRESSO CC 5V ⎓ 1A
FREQUENZA RADIO: FM: 87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-197 CDB » è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni Pertinenti stabilite in direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene componenti riparabili dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgetevi esclusivamente ad un tecnico qualificato.

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio.

Questo simbolo indica che, nella documentazione che accompagna l'apparecchio, sono presenti istruzioni importanti.

IMPORTANTE
- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Lasciare uno spazio di almeno 5 cm intorno all'apparecchio per garantire una ventilazione sufficiente.
- Garantire sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non collocare delle candele sopra o vicino all'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Collocare l'apparecchio in un'ubicazione contenente liquidi, come un vaso, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Selezionando l'opzione di frequenza "WEEKEND" la sveglia si ripete ogni weekend.
- Selezionando l'opzione di frequenza "WEEKDAYS" la sveglia si ripete ogni giorno escluso il weekend.

3. Disattivazione della sveglia
Premere il tasto **ALM1**, quindi ruotate la manopola **TUNING** per selezionare "OFF". Premere il tasto **SELECT** per confermare la disattivazione della sveglia. L'indicatore della sveglia 1 (**Δ** o **2**) si spegne.
Nota: la stessa procedura si applica per la sveglia 2, con il tasto **ALM2**.

FUNZIONE SLEEP

1. Per attivare la funzione, per addormentarsi con la radio, premere più volte il tasto **SLEEP** per selezionare un intervallo di ascolto tra 15, 30, 45, 60 e 90 minuti. Dopodiché la radio si spegnerà automaticamente allintervallo specificato. Per disattivare la funzione Sleep, premere più volte il tasto **SLEEP** fino a quando non viene visualizzata la dicitura "OFF". "L'indicatore sveglia

RIDUZIONE DELLA LUMINOSITÀ

Premere il tasto **DIMMER** per selezionare il livello di luminosità del display.

COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA

1. Collegate la propria sorgente ausiliaria (es.lettore MP3) alla presa **AUX IN** sul lato destro del pannello frontale (cavo non incluso).
2. Premere il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità AUX. "AUX" comparirà sul display.
3. Avviare la riproduzione dalla sorgente ausiliaria.
4. Regolare il volume al livello desiderato.
5. Per arrestare la riproduzione scollegare la sorgente ausiliaria dalla presa **AUX IN** .

ASCOLTO DELLA RADIO DAB/DAB+

Ricerca automatica
In modalità DAB/DAB+, Al primo utilizzo, l'apparecchio avvia in automatico la ricerca delle stazioni DAB. Sul display viene visualizzata la dicitura "SCAN". Verrà memorizzata la prima stazione DAB/DAB+ e il numero delle stazioni rilevate apparirà sul quadrante.
Al termine della ricerca, l'apparecchio avvia la riproduzione della stazione disponibile e ne avvia la riproduzione. Per impostazione predefinita, le stazioni vengono elencate in ordine numerico e successivamente allalfabetico.
Nota: l'apparecchio memorizza le stazioni radio DAB trovate, pertanto alla successiva accensione l'apparecchio inizia la riproduzione della stazione radio. Premete **AUTO SCAN** per rilevare ed elencare le stazioni.
1. Ruotate la manopola **TUNING** per scorrere l'elenco delle stazioni.
4. Quando sul display viene visualizzata la stazione che desiderate ascoltare, premete il tasto **SELECT** per confermare la selezione. In alternativa, attendere alcuni secondi senza premere alcun tasto, e la stazione sarà automaticamente selezionata. Se necessario, impieghera qualche secondo per sintonizzarsi sulla stazione selezionata.

Nota:
- Se durante la ricerca non viene trovata nessuna stazione, sul display compare la dicitura "NO DAB".
- Se non viene rilevata nessuna stazione DAB, verificate la copertura del nuovo la ricerca da una differente posizione.
- Durante la ricerca Sleep viene disattivato.
- Utilizzo este aparato únicamente en climas templados.
- Si enchufa el permiso de desconexión del aparato. Para cortar completamente la alimentación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente a la toma de corriente del aparato. Procure que el acceso al mismo permanezca despejado.
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desconectar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

Si en un futuro desea desharse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor a este respecto.

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

NEW ONE S.A.S.
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

Downloaded from www.vandenborre.com

Menú de ajuste de FM
SCAN (Búsqueda)
DX: Cuando seleccione "DX", podrán recibirse tanto las emisoras locales como las distantes.
LOCAL: Cuando seleccione "LOCAL", solo estarán disponibles las emisoras locales.

SYSTEM (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema DAB/DAB+.

Menú de ajuste de AUX
SYSTEM (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema DAB/DAB+

CARACTÉRISTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN: DC IN 5V ⎓ 1A
FRECUENCIA DE RADIO: FM: 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

El diseño y las especificaciones pueden ser sujetos a cambios sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-197 CDB » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CUIDADO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no des-monte el aparato. En su interior no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá llevarse a cabo por personal técnico cualificado.

Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

ADVERTENCIA
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque recipientes con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- El enchufe de permiso de desconexión del aparato. Para cortar completamente la alimentación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente a la toma de corriente del aparato. Procure que el acceso al mismo permanezca despejado.
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desconectar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO
1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma **AUX IN** de la parte frontal de su unidad (cable no incluido).
2. Pulse la tecla **SOURCE** para seleccionar el modo AUX. «AUX » aparecerá en la pantalla.
3. Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
4. Ajuste el nivel de volumen con su mando.
5. Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada **AUX IN**.

REVISAR MÁS INFORMACIÓN (MODO DAB/FM)

Pulse repetidamente el botón **INFO** para revisar algunos ajustes de su unidad (p. ej. hora, fecha) o información disponible (p. ej. texto radio, nombre / consecutivo de la emisora que está escuchando.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN
Navegación por el menú de configuración.
1. En el modo FM, DAB/DAB+ o AUX, pulse el botón **MENU** para entrar en el menú de configuración.
2. Gire el dial de **TUNING** para navegar hasta una de las opciones disponibles.
3. Pulse el botón **SELECT** para acceder al ajuste correspondiente.

Menú de ajustes DAB/DAB+
FULL SCAN (Búsqueda completa)
Esta función le permite realizar una búsqueda automática de las emisiones DAB/DAB+ receptibles.

PRUNE (eliminar emisoras que generan en la lista, pero no están disponibles)
Elimina emisoras que estén listadas pero no disponibles. Esta función puede eliminar todas las emisoras que estén listadas a la lista de emisoras, que ningún el cartel "?" precede del nombre de la emisora.

DRC (Compresión Dinámica)
DRC puede hacer que los sonidos más suaves sean audibles más fácilmente cuando escuche la radio en un entorno ruidoso. Gire el botón **TUNING** para seleccionar el nivel DRC que desee: apagado, bajo, alto.
DRC (Apagado) – sin compresión. Esta es la configuración por defecto.
DRC low (bajo) – compresión media.
DRC high (alto) – compresión máxima.

Nota:
- DRC será efectivo solo con retransmisiones de compresión de rango dinámico.
- Cuando haya ajustado el nivel DRC, el volumen que se oirá será más elevado.

MANUAL (Sintonización manual)
Esta función podrá usarse para asistir el posicionamiento de la antena o de la unidad para obtener la mejor recepción para un canal o frecuencia específicos.

SYSTEM (Sistema)
Para seleccionar las opciones de ajuste del sistema: TIME (Hora), BACKLITE (Retroiluminación), RESET (Configuración de fábrica), SW VER (Versión de software).

• TIME (Hora)
Puede configurar la hora y la fecha.

• BACKLITE (Retroiluminación)
TIME OUT (Tiempo de encendido del display)
1. Seleccione < TIMEOUT > y pulse **SELECT** para acceder a esta opción.
2. Gire el botón **TUNING** para seleccionar el tiempo de apagado de retroiluminación que desee: ON (Encendido) > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180. Después pulse **SELECT** confirmar su configuración.

• RESET (Configuración de fábrica)
Cuando acceda al modo de reinicio, gire el dial **TUNING** para seleccionar "RESET Y", pulse el botón **SELECT** para confirmar el reinicio a valores de fábrica por defecto. Gire el dial **TUNING** para seleccionar "RESET N", pulse **SELECT** para cancelar esta selección.

• SW VER (Versión de software)
Para mostrar la versión actual del software.

6. Gire el botón **TUNING** para especificar una de las siguientes opciones de frecuencia de alarma: "DAILY" (Diaria), "ONCE" (Una vez), "WEEKENDS" (Fines de semana), "WEEKDAYS" (Días laborables). Pulse el botón **SELECT** para confirmar.
Nota: Si selecciona "ONCE", se le mostrará las opciones para establecer la fecha de su alarma.
7. Se mostrará el estado de la alarma. Gire el botón **TUNING** para elegir la activación/desactivación de la alarma, pulse **SELECT** para confirmar. "SAVED" se mostrará en el display. Si seleccionó DAB o FM anteriormente como fuentes para despertarse, el indicador " **Δ** " se mostrará en pantalla. Si seleccionó anteriormente como fuente para despertarse, el indicador " **Δ** " se mostrará en pantalla.

Nota:
- El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **ALM2**.
- Preselecione la emisora antes de seleccionar la fuente de despertador para un despertador radiofónico.
- El anterior nivel de volumen se quedó guardado, el volumen de la alarma (zumbido/FM/DAB) será idéntico. Si se despierta con la radio, no olvide comprobar el nivel de volumen.
- Si se quiere despertar con la última emisora reproducida, selecione la emisora que desee. Mantenga pulsado el botón **Ο** para apagar la radio antes de que se alcance la hora de la alarma. Verificación de la emisora, por favor, consulte " **PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+** " y **PARA ESCUCHAR LA RADIO FM** ".
- Si la hora no fue establecida o hubo un fallo al actualizarla desde la señal de radio, se mostrará "00:00" y la alarma no se pondrá cuando intente establecer la alarma. La alarma solo podrá ser configurada una vez la hora haya sido establecida.

Apagado de la alarma
1. Repetición de la alarma
Pulse el botón **SNOOZE** para detener momentáneamente la alarma. Esta volverá a sonar transcurridos unos minutos. (por defecto: 9 minutos)
2. Detención de la alarma
Pulse **ALM1 / ALM2** . La alarma 1 o alarma 2 sonarán de nuevo al día siguientes a la misma hora.
Nota:
- Si selecciona la frecuencia de alarma "ONCE", esta no volverá a sonar.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "DAILY", esta sonará de nuevo.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "WEEKEND", esta sonará de nuevo, excepto los fines de semana.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "WEEKDAYS", esta sonará de nuevo, excepto los fines de semana.
3. Cancelación de la alarma
Pulse **ALM1**, después gire el botón **TUNING** para seleccionar el modo "OFF". Pulse el botón **SELECT** para confirmar. La pantalla mostrará "SAVED" durante 1 permanentemente. El indicador de alarma 1 (**Δ** o **2**) se apagará.
Nota: El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **ALM2**.

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO (FUNCIÓN SLEEP)

Cuando la unidad esté encendida. Para quedarse dormido con la radio, pulse repetidamente **SLEEP** para seleccionar 15-30-45-60-90 minutos de apagado. El indicador se iluminará y el sonido se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo especificado. Para cancelar la función de apagado automático, pulse repetidamente el botón **SLEEP** hasta que se muestre "OFF". El indicador se apagará.

AJUSTE DEL NIVEL DE INTENSIDAD DE LA LUZ DE LA PANTALLA

Pulse el botón **DIMMER** para seleccionar el brillo de la pantalla.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma **AUX IN** de la parte frontal de su unidad (cable no incluido).
2. Pulse la tecla **SOURCE** para seleccionar el modo AUX. «AUX » aparecerá en la pantalla.
3. Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
4. Ajuste el nivel de volumen con su mando.
5. Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada **AUX IN**.

REVISAR MÁS INFORMACIÓN (MODO DAB/FM)

Pulse repetidamente el botón **INFO** para revisar algunos ajustes de su unidad (p. ej. hora, fecha) o información disponible (p. ej. texto radio, nombre / consecutivo de la emisora que está escuchando.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN
Navegación por el menú de configuración.
1. En el modo FM, DAB/DAB+ o AUX, pulse el botón **MENU** para entrar en el menú de configuración.
2. Gire el dial de **TUNING** para navegar hasta una de las opciones disponibles.
3. Pulse el botón **SELECT** para acceder al ajuste correspondiente.

Menú de ajustes DAB/DAB+
FULL SCAN (Búsqueda completa)
Esta función le permite realizar una búsqueda automática de las emisiones DAB/DAB+ receptibles.

PRUNE (eliminar emisoras que generan en la lista, pero no están disponibles)
Elimina emisoras que estén listadas pero no disponibles. Esta función puede eliminar todas las emisoras que estén listadas a la lista de emisoras, que ningún el cartel "?" precede del nombre de la emisora.

DRC (Compresión Dinámica)
DRC puede hacer que los sonidos más suaves sean audibles más fácilmente cuando escuche la radio en un entorno ruidoso. Gire el botón **TUNING** para seleccionar el nivel DRC que desee: apagado, bajo, alto.
DRC (Apagado) – sin compresión. Esta es la configuración por defecto.
DRC low (bajo) – compresión media.
DRC high (alto) – compresión máxima.

Nota:
- DRC será efectivo solo con retransmisiones de compresión de rango dinámico.
- Cuando haya ajustado el nivel DRC, el volumen que se oirá será más elevado.
- Repite los pasos 1-5 para memorizar otras emisoras.

PARA ESCUCHAR EMISORAS DE RADIO PRESINTONIZADAS

1. Pulse el botón **SOURCE** para seleccionar el modo DAB/ DAB+.
2. Pulse **PRESET**, entonces utilice el dial **TUNING** para seleccionar la emisora deseada.
3. Pulse **SELECT** para confirmar su selección, o la emisora presintonizada se confirmará automáticamente pasados unos pocos segundos de no realizarse ninguna otra operación.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y AJUSTE DEL MODO ALARMA

Cuando la hora haya sido ajustada.
1. Pulse **ALM1**, después pulse el botón **SELECT**, el indicador " **Δ** o **2** " parpadeará.
2. Gire el dial de **TUNING** para establecer la hora para despertarse, pulse **SELECT** para confirmar.
Nota: En el formato de reloj de 12 horas, asegúrese de tener en cuenta el indicador AM/PM para un ajuste correcto.
3. Gire el dial de **TUNING** para seleccionar una de las duraciones de alarma: 15-30-45-60-90. Pulse **SELECT** para confirmar. Cuando se llegue al final de la duración de la alarma, la alarma se detendrá aunque no se haya pulsado ningún botón.
4. Gire el botón **TUNING** para seleccionar la fuente de despertador por zumbador, DAB o FM. Pulse el botón **SELECT** para confirmar.
5. Gire el botón **TUNING** para seleccionar la emisora de la alarma que que sea la última emisora o una emisora presintonizada. Pulse el botón **SELECT** para confirmar.

Menú de ajuste de FM
SCAN (Búsqueda)
DX: Cuando seleccione "DX", podrán recibirse tanto las emisoras locales como las distantes.
LOCAL: Cuando seleccione "LOCAL", solo estarán disponibles las emisoras locales.

SYSTEM (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema DAB/DAB+.

Menú de ajuste de AUX
SYSTEM (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema DAB/DAB+

CARACTÉRISTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN: DC IN 5V ⎓ 1A
FRECUENCIA DE RADIO: FM: 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

El diseño y las especificaciones pueden ser sujetos a cambios sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-197 CDB » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CUIDADO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no des-monte el aparato. En su interior no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá llevarse a cabo por personal técnico cualificado.

Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

ADVERTENCIA
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque recipientes con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- El enchufe de permiso desconexión del aparato. Para cortar completamente la alimentación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente a la toma de corriente del aparato. Procure que el acceso al mismo permanezca despejado.
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desconectar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

Si en un futuro desea desharse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor a este respecto.

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

NEW ONE S.A.S.
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

ES RADIO-RELOJ DAB/DAB+ CON ALARMA DOBLE

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Pantalla LCD
2. Toets **Ο / SOURCE**: Espera / Queile; Para seleccionar el modo de function DAB, FM o AUX.
3. Botón **ALM1**: alarma 1
4. Botón **ALM2**: alarma 2
5. **SCAN**: Auto estación
6. **MENU**: